熟熱情歡迎,大聲高喊[總統好],[休士頓歡迎馬總統],僑 場外僑胞交流互動,聽取大家心聲,並高興



譚大偉建築師告別儀式

名地標建築師譚大偉告別儀式於本周二 高尙的正人君子。會中也介紹譚先

和其夫婿 Zachary Paradis, 也育有一男一女 足球比賽的代表成員之一,他平時喜歡閱 讀各類書籍,待人誠懇助人爲樂,替人排



圖為玉佛寺宏意法師在譚大偉建築師告別儀式上開示。(記者 秦鴻鈞攝)

❶您的車子 2您的房子

楊凱智 Steve Yang, Agent

12705 S Kirkwood Rd Ste 213 **平均節省\$825***

Stafford, TX 77477 Bus: 832-999-4966 www.stevevanginsurance.com Ve speak Taiwanese, Cantonese Mandarin, and English

給我一通電話,讓北美 最大的汽車與房屋保險公司 保護您,還幫您省錢! 有個好鄰居,日日好安心®

🥦 State Farm

3您的銀行帳戶

M Best提供的管理機能 (Apple 1997年) Inde King EVI (4 + 生 無明以体人明単中が甲項等別 State Farm 使的所含金融。"快震 M Best提供的管理模量 State Farm 保險的保証・申請表析。以及委員如以以交資書、当75%的方便。此文 是由英文訓練而來的・若解釋上有差異,則以英文版為维。State Farm Mutual Automobile Insurance Compa-Nu. Bloominorul II. State Farm Lovate - Date - アヤル 在地への事業を与ないます。



Made in Texas 工廠直營·防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient



折扣

黄永瑞 Sean Wong Agent 7035 Highway 6 North Bus: 281-550-0555 Cell: 832–259–0122 Fax: 281–550–0100

省下平均\$480! 讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障! 向更好邁進™ 現在就打電話給我!

StateFarm

每月平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用 State Farm 後獲得節省的 新投保人為根據"State Farm"保險的保軍·申請表格"以及必要通知均以英文書寫"

Tel: (713) 777-5888 Website: www.aaafurnitureusa.com 10300 Westpark Drive, Houston, TX 77042

- ★ 以舊換新,省錢省力
- ★ 各式鐵木餐館桌椅、面、沙發 ★ 本地免運費(一次購買器000以上) ★ 價錢最低,品質最優,服務最好
 - **★ 8萬呎倉庫,大量現貨供應**



設計安裝實木櫥櫃

• 各式不銹鋼盆及陶瓷盆

軍事達行業公司 4502 Steffani, Houston,TX 77041(新倉庫室內外面積達6萬餘呎,新址在舊地址路口處 GRANITE MASTER TEL:713.983.6446 / 832.279.9132 • Fax:713.983.6481



• 超耐磨强化復合地板

・天煞大理石/花崗石

• 磁磚

8mm \$2.49 /呎 12mm \$2.99 /呎

電話: 281-499-4488 獨家代理全球質量排名第一的 INOVAR 防水地板

美南新聞報業電視傳媒集團 **SOUTHERN NEWS GROUP**

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南國際電視15.3頻道

Walmart Neighborhood Shadow, 小學對面,5 Mins to 99號公路

Southwest Katy Creek Ranch Plaza Free Pre-Leasing

2016年動工 高消費區、車流量大



椒鹽大蟹或酸子大蟹

黑椒啤酒雙龍蝦

三菇海參

喜氣盈門(京都排骨) **春回大地**(瑤柱扒豆苗) 年年有餘(清蒸海上鮮)

十人套餐價\$388

(送魚翅羹) 貴妃雞(半隻) 雲耳炒蓮藕片 九層塔炒蜆 京都排骨 薑蔥雙龍蝦伊麵 荷葉大蟹飯 清蒸游水魚 XO醬炒貴妃蚌

貴妃雞(一隻) 牛油軟殼蟹(三隻) 瑤柱蛋白炒飯



電話:281-564-4288 傳真:281-568-5772



下周一晚間7時30分至8時30分播出



灣的 Calhoun 的 郡 長 Mike Pfeifer(右)

南方料理海鮮湯炸牛排 做法簡單口味重

的南方料理,全在下周一晚間7點半到8點半播出,敬請準時收看

安那海鮮湯(Seafood gumbo)和炸牛排(Chicken fried steak), 簡易且做法道地

奉報記者 秦鸿鈞整理





















美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士 美國牙齒矯正協會會員(AAO member) oard Certified American Board of Orthodontics 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等..

年牙齒矯正經驗(Braces)

F牙包 F牙.牙間隙渦大.小下頜.牙列不對稱. 牙開裂(無咬合),先天缺牙等等... 不良口腔習慣的矯正,如:吐舌頭,吮手指,

通英、國、粵語 713-981-1888 9889 Bellaire Blvd C#315 , Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

快速隱形矯正,陶瓷貼面美牙 無痛根管治療,全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫

Houston, TX 77036 (敦煌廣場面 Bellaire 入口 Phone: 281-501-0520 網址和網上預約:www.fcdus.com 設備先進 服務周到 消毒嚴格



Email:firstcentraldental@outlook.com

中國城 ^{悅來海鮮} Fiesta **百利牙科**

FIRST CENTRAL DENTAL

• 德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 周病植牙專科醫生 美國牙周病學會會員 Jennifer Chen · 國際植牙學會會員 中國城診所 Board Certified Periodontist 9889 Bellaire Blvd., #322

十多年牙科臨床實踐經驗 Houston, TX 77036(敦煌廣場) Sugar Land, TX 77478(大華超市勇 Tel: 713-995-0086

牙齦、牙床、牙齒美容、全口修复 各類牙周病、全數碼設備

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 網址: www.jenniferchenperio.net 郵箱:delightdental@gmail.com

糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Tel: 281-565-0255

德州大學牙科材料學碩士 • 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業 二十餘年牙科臨床經驗

■ 紐約大學牙醫博士

• 一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉

■ 香港政府註册牙科醫生

■ 台北醫學院牙醫學士 713-272-8883

25 年牙科臨床經驗 [通國、粵、英語、台山話

收受各種牙科PPO以及政府保險 (位於 Fiesta 廣場, 悅來海鮮酒家隔壁)

Charles Ho D.D.S.

歡迎洽詢預約

• 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業

• 北京醫科大學口腔修複學博士

電話:281-888-5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036

∕全新設備・高壓消毒・安全衛生∠

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙

●特設口腔保健優惠計劃

精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★

6918 Corporate

Houston, TX 77036

(大通銀行後面,精英廣場内)

嚴密消毒 收費合理

為各界人士服務 烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit) ●美國南加州大學牙醫博士(USC) 美國牙醫學會會員 ●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話:281-988-5930 各類牙齒拔除及手術智齒拔除 一般成人及兒童牙科 傳真:713-773-0336 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6. 全口口腔重建 牙周病治療 Houston, TX 77036(黃金廣場内) Houston, TX 77072 一般及深部洗牙 各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術 ● ※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 屬生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等

We Smile Dental

植牙、矯牙、鑲牙、洗牙、拔牙、補牙、 根管治療,牙齒美容及兒童牙科, 近二十年牙科臨床經驗

設備先進,價格合理,交通便利, 接受多種牙科保險

牙醫博士 D.M.D. 中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員(ADA) 原 Jefferson Dental Clinics 門診主任

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)

電話: 832-831-4956 (開診時間: 周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledenta

ZEN DENTAL CARE 楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士 ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

3D齒雕認證(CEREC) 德州大學牙醫學院畢業

德州大學植牙 Preceptorship 畢業 直線鋼絲矯正認證(Straightwire) 美國矯正協會會員(AOS) ◆全新數碼X光減少輻射

◆地處華城中心交通方便

◆高溫高壓消毒安全乾淨 • CEREC 碳瓷牙 鋼絲及隱形牙齒矯正 ◆接受各種保險收費合理 • 一般及手術拔牙 • 活動及固定假牙 ◆設備精良而且環境優雅 • 人工植牙、根管治療

週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072



西线上的中國川嶼

2016年3月17日

(中國菜譜網)潮州春卷,金黃通透,皮薄似一層酥沙。外酥內嫩,內陷主要是靑韭、香芹等新鮮時令菜,再佐以肉絲、香菇碎、肉碎、豆腐絲等合炒成盤,也可酌量加香菇、鷄絲等原料,因人而异,隨意搭配。咬

早在古代,潮州人就有吃春卷的習俗,在古時,春餅又稱"春盤",相傳在距今一千六百年前的東晉時,就有春盤問世了。春盤,即在立春日用蔬菜、餅餌、果品、糖果等匯集成盤,饋贈親友,取其生發迎春 之意,象徵一元復始萬象更新之吉祥。春餅傳至近代,又衍變成春卷,與春餅幷行,是一種潮州民間著名小吃。不過,餅皮攤得更薄,卷入陷料封口後,再放入油鍋炸成金黃色,吃起來特別香脆可口,不僅立春

薄餅皮 36 張 豬肉 150 克 綠豆 300 克 生蒜 300 克 濕香 菇絲 25 克 蝦米 25 克 花生油 750 克 (耗 100 克) 味精

制作步驟:

1、將生蒜去頭,去外衣,洗净 切碎待用。再將綠豆碾片浸水去殼 洗净,蒸熱,取出晾幹,加入生蒜、 蝦米(切碎)、香菇、魚露、味精拌匀

克放上,包成枕形,接口處用面漿

4、將花生油放入鼎內燒熱,待 燒至油溫六、七成熱時,放入春餅



Thursday, March. 17, 2016



小吃的佳品,又名潮州春卷。節日食俗。它 呈長方形,金黃美觀,外酥裏嫩,味濃香

攪拌調勻,蝦米切片、香菇切絲、豬肉切成 細條,然後用一點五張薄餅皮包上豆餡, 每放到甘美的韓江水中漂洗, 配料新鮮



(中國菜譜網)絲娃娃口感豐富,富有層次感,多種蔬菜的美味鮮嫩全都包裹在這小小的身體下。其精髓就是對面皮兒的制作,要薄如蟬罩,軟糯潔白,涌透如玉。絲娃娃用米面粉做成薄紙狀小圓餅,烙熟,將 蘿卜絲、折耳根、綠豆芽、海帶絲、炸黃豆、糊辣椒等多種佐料,包在面皮裹成小卷食用,別名素春卷。因面皮包好菜絲時的形狀酷似襁褓中的嬰兒,從其出現在街頭小巷的攤點上開始,貴陽人就給它起了個形 象的名字——"絲娃娃"。口感綿香四溢,極富特色。



中粉 蚝油 自制辣椒油 各種素菜絲(我用的黃瓜絲、涼拌 海帶、包菜絲) 火腿腸絲



制作步驟:

1、中粉衝入適量開水,拌匀,至 無幹粉狀態 2、再加入適量熱水,拌匀成柔

軟光滑的面團,覆膜醒發約20分 3、醒發後面團切小劑子,擀成 餃子皮大小,比餃子皮略厚的面皮

4、取一張面皮,朝上一面塗滿

5、再取一塊面皮覆在塗油的 面皮上,幷將朝上面也塗滿植物油

在一起,控制在二十張左右 用手掌推壓,注意不要讓面皮滑開

面杖將面皮攤至合適大小, 放入墊 好屜布的蒸鍋中,大火蒸 10—15 分

10、關火後立即取出面皮,趁熱 7、將第六步中叠切面皮,輕輕 將其一張張分開,放在墊紙的盤中

11 先將面皮上抹上一層蚝油、 卷起即可



絲娃娃是一種貴陽街頭最常見的小吃。乍聽這名字,真嚇人一跳,如同《西游記》中唐僧面對高徒拿來娃娃狀 色。攤位上擺滿了各種各樣的菜絲,有一二十個品種。菜絲切得極細,紅、白、黃、黑等各種色彩相間,十分漂亮。攤 水,馬上放入嘴裏,細細品味。這絲娃娃外軟裏脆,酸辣可口,別有一番風味

時今絲娃娃也登入了大雅之堂,婚嫁喜禮中也堂兒皇之的上了酒桌,是發揚地方文化還是取其意頭——娃

Thursday, March. 17, 2016

東北"兩虎" 互鬥: 谷春立正在講話

,這個排位飄乎不定是因爲另一隻

組織管理局主管的中國社會組織網近日開通了

"離岸社團"、"山寨社團"曝光台,該曝光台

曝光台首批公佈了包括"中國公益總會"、

區進行註冊,多數都冠以"中國"、"中華"、

記管理制度的差異,在登記條件寬鬆的國家和地 當受騙

反饋巡視情況時指出:遼寧省在執行 人大代表中違反換屆選舉工作紀律等

位領導幹部問題的來信來電來訪。

遼寧賄選案的責任擔 值得注意的是,3月9日出版的 任。 2014 年巡視組進駐 開始"顫抖",巡視組一撤離卻又開 十四屆人大常委會第三十五次會議公 遼寧後,坊間即有傳言王 始重新"得瑟"。更有甚者,不配合 告,吳剛壯于2012年12月當選市人 、欺瞞乃至乾擾巡視,待巡視之後又 大代表

2015年5月,王珉卸 故態復萌、變本加厲,不把政治紀律 任遼寧省委書記和省人大 和政治規矩放在眼裡。對於這些"兩)了解到,吳剛壯牽扯到比他級別更

遼寧省級領導班子及其成員、下一級 寧省人代會上,遼寧省委書記王珉與 賬

《中國紀檢監察》雜誌刊發了一篇評 山市。政知局(微信 ID:bqzhengzhi-釋放什麼信號》。文章直陳:仍有一一鞍山市公安局鐵東分局局長吳剛壯被 些"兩面人",中央巡視組一進駐就 省紀委帶走配合調查。根據鞍山市第

2009年,王珉到任省委書記。在 體在當月的調查報導稱:多位知曉內 2010年,王陽從撫順市長任上調 要追溯到他主政7年的鞍山,尤其是 到鞍山擔任代市長、市長;2012年又 為鞍鋼供給土地的金胡新村強拆,被

的予以打擊。另據觀察者網,世奢會網站已 導幹部 "八小時以外"活動監督試點工作座談

設置了通知公告、政策法規、媒體報導、山寨名 www.wla.hk的"世界奢侈品協會中國官方網站 ",目前已經無法打開。其註冊名為"世界奢侈 品協會"的新浪微博,從2015年3月7日後已停 止更新。百度百科的"世界奢侈品協會"詞條中 "中國擔保協會"、"中國產品質量協會"在內 只剩下了一句話:2016年3月,民政部民間組織 的203家"山寨社團"名單,並將持續更新。這 管理局主管的中國社會組織網曝光首批"山寨組 些機構主要是內地居民利用境內外對社會組織登 織"名單,世界奢侈品協會爲虛假組織,請勿上

"全國"等國字頭字樣,與國內合法登記的全國 陽坤(本名毛歐陽坤) 要目的就是在境內斂財,斂財手段包括發展會員世界奢侈品協會中國代表處首席代表的歐陽坤的 、成立分會收取會費,發牌照、搞評選頒獎活動 新浪微博,也早在2014年3月9日後便再無更新 權或職務影響謀取私利,參與封建迷信活動或 入黨內監督的各個環節 會中國代表處秘書處的工作電話,已經是空號

消息稱,《境外非政府組織管理法》草

案正在徵求各方意見,這部即將出台的法律 將對此類機構的活動進行監管,對涉嫌犯罪

會,會議提出創新監督方式,建立重點淸單, 服務對象支付或變相負擔興趣愛好費用,以及

黃先耀稱,要突出"八小時以外"監督的 監督清單;圍繞黨內監督與黨外監督銜接配套 重點,盯住官員手中的公權力和自身影響力在 的目標,建立黨委、紀委、組織人事部門走訪 "八小時以外"的延伸活動,監督有無利益衝 社區、家庭、媒體開展綜合監督的機制;把 突或損害公衆形象,看有無存在在各種社交場 "八小時以外"活動納入上下級黨組織管理 合不講黨性原則,不注意個人言行和身份,搞 巡視、幹部考核、評先評優和提拔任用等各方 "小圈子"、"傍大款"等行為;有無利用職 面監督的內容,使"八小時以外"監督眞正融

收錢,搞行業培訓收費,有些甚至向企業敲詐勒



Thursday, March. 17, 2016

那州交界 Sabine River 之間的的 10 號路段被關閉

橘縣(Orange County)緊急事務管理局發 將給已經遭遇水災的路段帶來 言人表示,由於遭遇降雨,Sabine 河水水位繼 更多的麻煩,直到星期天狀況 續上漲,個別路段遭到水淹,因此,還尚不清 才能好轉

德州州長. Greg Abbott對橘縣在突發事件中采取 國道 190 位於 Sabine River路段

是該校在5年之內首次提高學費

羅拉多州,加州以及德州

府對高等教育的經費急遽刪減

在過去的10年中,公立學校的學費增長位居

,學費增長幅度最大的公立大學主要集中在科

公立大學學費上漲,主要原因之一是各州州政

2010之間,平均漲幅達15%,這是因爲美國各

州紛紛削減教育經費補助所致,在喬治亞、亞

歷桑那、和加州等州甚至漲 40%。美國聯邦勢

育部的年度調查,發現全美各私立大學也漲了

不少,包括那些營利學府,有些學校的學費已

年來的一項有力措施,讓學生及家長們更易掌握進大學

美國四年制公立大學學費曾經在2008至

州橘縣和路州 Lake Charles 仍舊

迎來一英寸的暴雨和陣雨,這

公私立大學學貴上漲 萊斯大學學貴德州漲幅居首

但是官方建議出行者還是要盡量避開這條路段 的路段,如州際20號公路通過向東,向西方向

由於10號道路個別路段被關閉,因此造成

報告稱,進入2016年以來,美國有28個州的失業率下降 固州出現上升,另有14個州沒有變化

萬6100個就業機會,其次是新澤西州,已減少1萬4100個就業 機會,以及南卡州,已減少1萬零100個工作機會 1月份,由於全美就業放緩,各州的新增就業數據都不十分

樂觀,全國新增就業總計17萬2000,低於去年同期水平。

個,失業率保持在4.9%的8年最低水平。



百利中醫皮膚科

A 痤瘡 酒糟鼻 脂溢性皮炎 口周皮炎 異位性皮炎 濕疹 蕁麻疹 帶狀皰疹及

後遺神經痛 銀屑病 白癜風

B 結締組織疾病(紅斑狼瘡 皮肌炎 硬皮病 幹燥綜合癥 重疊綜合症 C 癌症輔助治療:提高機體免疫功能:

緩解放療,化療的副作用。

DR. DAVID S.C. HO, M.D.

腎移植,攝護腺疾病 腎,輸尿管,膀胱疾 男性性功能障

SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

德州大學醫學博士 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及

★最新隱形矯正,老少兼宜,

★最好品質的植牙材料

無雲拔牙

主治:中醫全科,頭痛,偏頭痛,頸背腰痛,各種過 敏症, 氣喘咳嗽, 各種胃病, 男女不孕症, 性功能障 礙,月經不調,更年期綜合症,各種腸胃病,運動損 , 戒煙, 神經性疾病, 高血壓, 中風偏癱, 口眼歪 斜,風濕關節炎,內分泌失調,肝病等 科學中藥,一次性針炙針

預約電話: (713) 271-0118 門診時間:週一至週五:10:30AM-4:30PM 週六、日:9AM-1PM 週四休息



|主治: 冠心病 高血壓 高膽固醇 心慌 氣短 胸痛 中國城 週三、六 9:00am-5:00pm 713-771-6969/281-534-860 9600 Bellair Blvd., #202, Houston, TX 77036 (王朝商場二樓)





脊椎神經骨科 Clarewood Chiropractic Clinic 西醫正骨 物理治療 針炙復健

<u>專門治療</u> * 車禍、工作、及運動受傷 *頭頭盾背腰痛與麻痹

Dr. Eric S. Liu

中醫針灸 周身關節 肌肉疼痛

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD) 姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) 神經, 康復 專科門診

事止
● 北京醫科大學□控系畢業
● 德納大學兒童牙科住院醫師畢業
牙醫 博士
● MD Anderson □ 腔腫瘤專科畢業
● 隱邁美 [Invisolign] 屬正 Certified

●矯正牙科 ●美容牙科

●Hands On人工植牙Certified

• 湖北中醫藥大學 皮膚科碩士 師從中國著名中醫皮膚科專家徐宜厚教授 先後任職於武漢市第一醫院皮膚科和天津

市長征醫院(皮膚病專科醫院) •從事臨床工作十余年,治愈衆多患者。

周一至周六上午九時至下午五時 周日上午十時至下午一時

Tel:713-541-0616 Cell:832-340-8205

地址:9440 Bellaire Blvd Ste 238,Houston,TX 77036 (國泰銀行樓上

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077

2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581

• 外傷與急診 • 心電圖

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

「的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關 電話: 713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法,可是相信我們可以給你更好更先進的治療.





Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科 One of the Best

• 高血壓, 心臟病,甲狀腺疾病,糖尿病,肝/腎/胃腸疾病,皮膚病,過敏

動力學,肺功能檢測,學生,工作查體。 9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三村 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581

雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。

業時根據可支配所得還款的申請程序。同時國會的兩黨 因此在2008年時所通過一項法律,要求各公私立大 議員也聯名提案,維持原有學貸的利率,暫不調漲一倍 學以及營利大學都需讓付費透明化,這是美國教育部近

德州依然一枝獨秀

在就業增長的30個州中,以佛州、德州和北卡州的就業增 加最迅猛,分別新增就業3萬2200、3萬1400和2萬3200個。在 佛州,就業增長最快的部門是餐館、酒店和游樂園

進入2月份以來,全美新增就業開始上升,達到24萬2000

儘管如此,美國經濟的總體走勢保持在健康水平,消費者 支出水平在1月份達到8年來最高

2016年3月17日

油價仍將低位震蕩



綜合報導 受伊朗宣佈提高原油產 分析人士指出,目前各國在石油市 員、石油經紀公司派拉蒙期權總裁雷蒙 量影響,國際油價14日再次回落。截 場份額上的較量依然存在。頁巖油產量 德·卡本說,原油市場的悲觀情緒從2 至當天收盤,紐約商品交易所4月交貨 的急劇增長使市場自2014年年中以 月份以來已經有所轉變,這促使部分投 的輕質原油期貨價格收于每桶37.1 來出現明顯供大於求的情況,油價一路 資者由做空轉向做多油價。 8美元,跌幅為3.43%;5月交貨 下跌。為保住市場份額,石油輸出國組 的倫敦布倫特原油期貨價格收于每桶3 織(歐佩克)各成員國拒絕減產,希望 9 · 5 3 美元, 跌幅爲2 · 1 3 %。 以持續的低價將高成本生產的北美頁巖

此前低油價已迫使一些原油企業開油公司擠出市場 始減產,受此影響,國際油價已連續幾 週震蕩上揚。但分析人士認爲,在目前 不降低石油收入,在難以減量升價的情 戰。 全球原油市場仍供大於求、各產油國很 況下,只能採取以量補價的方式,這也 難聯合減產的情況下,國際油價近期經 使減產或限產難上加難。 歷的短期反彈並非長期復蘇。

限產協議恐成空

伊朗官方13日表示,伊朗要將該 油庫存處於高位。國際能源署發佈的2 國的原油產量提高到制裁以前日均40 016年中期原油市場報告指出,全球 尤其是航空、航運等交通運輸行業帶來 0萬桶的水準後,才會凍結石油產量。 原油2016年日均供過於求量預計為 利好,煉油和化工行業也將因此受益 此舉令產油國聯合減產的願望很難迅速 110萬桶,供需將在2017年趨於 商務部國際貿易經濟合作研究院研究員 達成,油價能否穩定仍面臨諸多不確定 平衡 因素。

世界主要石油出口國卡達、沙烏地發揮作用,原油市場的供需再平衡已在險 阿拉伯、俄羅斯、委內瑞拉2月中就凍 進行中。事實上,高成本的美國頁巖油 結石油產量達成共識,同意將石油產量 廠商已開始減產。美國油田技術服務公 面。有分析人士指出,油價大跌抑制了 一個月以來,只有其他少數幾個產油國 運營的油田鑽井數量已連續數周下降。 表示口頭支援,並沒有任何實質限產

瑞士寶盛銀行大宗商品研究部門主 管諾貝特 呂克爾認為,隨著近期原油 市場的情緒從庫存充足的悲觀轉向美國 產量下降的樂觀,油價將在短期內進一 步上行,但這只是短期反彈而非長期復 蘇。高盛認爲,儘管油價近期反彈,但 上漲不會持續,將繼續在每桶20至4 0美元間震蕩

團日前發佈報告預計,油價有望在今年

5月回升到50美元水準。但也有一些

業界人士認為,近來的反彈或已接近短

期高點,市場震蕩並未結束。

此外,分析人士指出,隨著石油產 品不斷金融化,油價也受到國際期貨市 場定價影響,加劇了國際油價的震蕩。 作爲全球原油的計價和交割貨幣,美元 匯率的變化會影響油價走勢,也在一定 程度上決定著投資者的態度。資深交易

機遇與挑戰並存

二大石油進口國和消費國的中國來說 此外,在目前情況下,各產油國爲 既會帶來機遇,同時也有不容忽視的挑

國際原油貿易創造了有利的市場環境。 海關總署的數據顯示,2015年,我 國進口原油3 · 4億噸,比2014年 目前,全球原油市場供過於求,原 多進口2700多萬噸。

油價持續下跌,也給油品消費者 梅新育認為,中國原油對外依存度約為 - 些業界人士認爲,價格因素正在 58%,油價大跌對中國是機遇大於風

國際油價目前雖然已有築底跡象, 化天然氣、煤炭和石油化工等產業帶來 但市場對於後續走向仍有分歧。瑞信集 負面影響

歐洲央行出"組合拳" 促經濟復蘇

綜合報導 近日,歐洲央行宣佈 行風險,經濟復蘇步伐因新興市場和 將歐元區主導利率、隔夜存款利率和 金融市場波動而放緩。德拉吉說,受 隔夜貸款利率分別由原來的0.05% 國際油價影響,歐元區通脹率今後幾 · -0.3% 和 0.3% 下 調 至 0 · -0.4% 和 個月將不可避免地處於非常低的水準

格資產納入常規資產購買計劃。

操作(TLTRO),借貸利率參照歐元 水準。德拉吉表示,歐元區利率將在 區隔夜存款利率。 歐洲央行此次推出的寬鬆"組合 水準。歐洲央行量化寬鬆計劃將持續 拳"力度大大超出市場預期,導致歐 至2017年3月。如有必要,量化寬鬆

國 DAX30 指數、英國金融時報 100 指

1.8%和1.7%。 ,但復蘇勢頭依然脆弱。此外,歐元 縮邊際收益,從而導致現金流萎縮 區失業率保持在兩位數的高位,凸顯 同樣,由負存款利率引發的過度寬鬆

下降到-0.2%。歐洲央行行長德拉吉在 金融市場或有刺激作用,但中長期卻 新聞發佈會上指出,歐元區經濟雖將 可能爲歐元區經濟乃至國際金融市場 保持溫和復蘇的勢頭,但仍然面臨下 埋下隱患

,甚至爲負值。不過,德拉吉強調稱 歐洲央行同時決定從今年4月起 ,歐元區並沒有陷入通貨緊縮。3月 將量化寬鬆計劃(QE,即資產購買計 10日,歐洲央行將2016年和2017年經 劃)規模由目前的每月600億歐元擴 濟增長率預估分別由原先的1.7%和 大至800億歐元,並將非銀行機構在 1.9%下調至1.4%和1.7%,將2016年和 歐元區發行的投資級歐元債券作爲合 2017年的通脹年率預估由原先的1%和 1.6%下調至0.1%和1.3%。

此外,歐洲央行還決定從今年6 歐洲央行希望通過這一系列寬鬆 月起實施爲期4年的定向長期再融資 措施促使經濟增長和通脹率回歸目標 今後較長時期內維持在當前或更低的 元匯率應聲驟跌,歐洲主要股票指數 計劃或延長至更長時間,直至通脹年 先升後跌。截至3月10日收盤時,德 率接近2%的目標水準。

數和法國CAC40指數分別下跌2.3%、 ,歐洲央行如進一步下調負利率或者 分析人士指出,歐洲央行這次推 行為將難以捉摸,這種政策將帶來嚴 出的寬鬆"組合拳"完全是形勢所迫 重負面後果。有關人士分析指出,負 ·歐元區經濟前景暗淡和通貨緊縮風 存款利率在投資者眼中恰恰反映出央 險不斷加大迫使歐洲央行不得不採取 行的"黔驢技窮"。負存款利率政策 降息、量化寬鬆等寬鬆貨幣政策措施 實際上是對銀行業在央行的存款收費 。目前,歐元區經濟雖處於復蘇軌道 ,不僅不能有效提升需求,反而會壓 出歐元區成員國政府或央行採取刺激 貨幣政策很可能會催生資產和信貸市 區去年第四季度經濟增長率只有0.3%。由此可見,歐洲央行再度推出寬鬆 ,歐元區今年2月的通貨膨脹率已經 "組合拳"雖對歐元區經濟、出口和

國際清算銀行日前發佈報告指出



YI ZHOU, M.D. 醫學博士

713-981-8898

,週一至週六,

通中、英、粤

9630 Clarewood Dr. Suite# A6

Houston, TX 77036(王朝超級市場后)



醫學院家庭全科醫師 Hermann Southwest

美國家庭科學會資格檢定 Hospital 主治醫師

糖尿病、高血壓、腸胃、量量

心肺、內分泌、風濕、傳染病等

提供:年度體檢,學生體檢,職業體檢

婦科檢查、外科小手術、縫合,膿腫等





栗懷廣 醫學博士

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 ★20餘年臨床經驗 ★北京醫科大學畢業 教授 ★ Memorial Herman Southwest 主治醫師

9750 Bellaire Blvd., #180 Houston, Texas 77036 (黃金廣場内) 內科,家庭全科,高血壓,糖尿病 年度體檢,婦科檢查,疫苗注射 心電圖,肺功能,血尿化驗 外傷,急診,外科小手術 誠徵:前枱,需中英文雙語

正後然恩診所 Dr.Samuel Chen, MD, Ph.D, MPH - 般醫學、內科醫學 ◎ 徳州大學休士頓醫學院醫學博士。 約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士 美國內科發師學會惠科發師。 ● 美國內科醫師學會院士

★ 休士頓德州醫學中心 Hermann Hospital 主治醫師 ★ 休士頓德州醫學中心 St. Luke's Hospital 主治醫師 ★ 西南紀念醫院 Southwest Memorial Hospital 主治醫師 ★ 德州休士頓醫學院內科指導教授

各種內科病症: 糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等。 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、 心肺功能檢查等。 ◎ 移民體檢指定醫師 ◎

醫學中心 re Blvd., #E, Houston, TX 77036 (位於 DIHO Square, 對面惠康超市左邊轉 二、三:8:30AM~5:00PM/星期四、五:8:30AM~12:00PM

敬請預約專線:713–988–8860 (國、台、英語)



▲貴族的享受,平民的價格

顯微手術

★昭趴壺腫

★平板足

★香港腳

糖城家庭全科診所 www.drmeizhang.com 地址: 4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land TX 77478(糖城匯康廣場内) ★北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生院畢業

▼貝勒醫學院住院醫師畢業 ▼原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授 周六:休業 周四至周五:急診預約 二十餘年臨床醫療經驗 新增唯一 FDA 認證,最新最尖端抗衰老、聲波電波 3)鐳射激光永久脫毛 拉皮除皺技術-U1thera和Thermage: ▲不用開刀,給這皮層導入執能,此緊肌膚,解決皮膚下垂問題

4)雷波拉皮緊膚除皺 5)脈衝光嫩膚美白

2)玻尿酸,微晶瓷袪皺,隆鼻,豐頰豐唇)鐳射激光袪色斑、黑痣、靜脈曲張、紋身)微晶磨皮換膚改善肌膚質地)美素溶脂去眼袋、雙下巴、腹部及身體多餘脂肪)高頻電刀治療皮膚腫瘤、黑痣、疣

電話:281-242-6889

傳眞:281-884-6071

11100 S.W. Freeway Houston TX77031 SUGAR LAND 診所: Bryan Lee, D.P.M., FACFAS lizing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle

1)肉毒杆菌 Botox 除皺瘭面 \$8/單位

rtified by the American d Podiatric Surgery 新**维**巴雷射治療『灰指甲 不需吃藥、不痛、不必打麻藥

www.houstonmedicalclinic.com

特價優惠 \$100.[∞] OFF www.advancedfootdocs.com

設有 X-RAY 復健設備 6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(醫學中心內) Fax: 713-383-1410 website: www.ut-ent.org



Tang Ho, M.D., M.Sc.

Bellaire 211室(王朝商場二樓) 16659 Southwest Frwy #401

專精:眼科手術及雷射治療

中國城門診中心正式開張 歡迎事先預約

治 其他各種眼科疾病

約翰霍普金斯大學醫學院 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu 夏茅牌上 東大 電話: (713)486-5019 (中文) 地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Housto TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語 型下巴、去法令紋。

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery ★ 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病
★ 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋

台北長庚、榮總眼科醫師

貝勒醫學院眼科講師

瘦小腿、瘦臉。 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻

電話: 713-772-3338(FEET) 通晓普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡 週一至週六9:00am-6pm

★糖尿病腳疾

★腳部矯正

★嵌甲痛

★灰指甲

- 家庭全科
- 心電圖

- 化驗檢查

●治療項目●

★腳跟痛

★運動受傷

★雞眼

★骨折

- 各種急慢性疼痛
- 車禍
- 中醫針灸、推拿

接受各種保險 政府醫療卡

士頓診所足科中心

新增足踝醫療和整復手術 Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS 美國足科委員會認證,西南紀念醫院足踝手術醫師,加州足科醫學院博士,伯克利大學學士

·拇指囊腫,槌腳趾,扁平足,高弓足,關節炎,先天性畸形,腳跟痛,扭傷,骨折,脫位, 糖尿病足,神經病變,痛風,骨腫瘤,軟組織腫瘤,神經瘤,嵌甲痛,雞眼,贅疣,香港腳。 • 鐳射治療灰指甲,最高科技,減少藥物副作用,無需麻醉

電話: 713.272.6688 傳真: 713.271.6689 9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場内)

香港文匯報訊(記者潘志 場領先。

組墊底,出線形勢告急。

3月15日

3月15日

3月16日

魯能球員泰迪

利(左)與對手

項目。

E組

G組

H組

北京泳協申請冬泳入奧運

將向北京冬奧組委和國際奧委會提出建議 體育局再遞交至北京市冬奧組委,由冬奧組

方案,爭取將冬泳列入2022年冬奧會表演 委會再向國際奧委會提出正式申請。

"冬奧會到目前為止只有冰和雪兩個大

項,沒有水。我們為此也喊過一句特別有意

義的口號——'水,是冰雪的母親!'中國

的冬奧會應該有自己的特色。"北京市冬泳

俱樂部主席孟昭澄稱,此舉已得到中國游泳

協會和中國冬泳協會的支持, "一旦成功,

個表演項目,希望在北京冬奧會開幕式上

能有八九十歲甚至百歲老人進行冬泳表演。

黑龍江、瀋陽、大連、青島等地冬泳群眾下

海的壯觀場面。"孟昭澄説,屆時場面一定

會很震撼,也能很好地展現中國全民健身的

孟昭澄稱,自己從去年開始便策劃了12

"我們還可以設一個大屏幕,集中展現

已於15日截止。據《廣州日報》消息,中國 格。

乒隊 (國乒) 分別派出男將張繼科、馬龍、

這將填補冬奧會的空白。"

據《新京報》消息,北京市游泳協會 奥"的建議方案遞交給市體育局,然後,市

未來一個月內,北京泳協將把"冬泳入 ■冬泳在中國北方城市甚為普遍。 資料圖片

國兵八大主力赴港戰奧外賽

里約奧運會乒乓球亞洲區外圍賽將於下 霞以及朱雨玲出戰。這八大國手將共同競爭

的入場券。

大雷的五指關,首爾以1:0半 果。

南)山東魯能16日在亞冠盃小 首爾兩名外援——前國安 組第三輪比賽主場遭遇最大挫 的迪贊奴域和前實德的阿德里

敗:被作客的FC首爾6分鐘內 亞諾搭檔,洞悉中國球員下半

閃電式連取三個入球,以1:4 場精神不集中的弱點。下半場 慘敗。2016亞洲冠軍球會盃F 魯能先以快制慢,左右兩翼展

組,首爾三戰全勝積9分繼續 開攻勢,並終在第62分鐘由外

位居榜首,山東魯能積6分居 援祖斯利爾伏兵遠柱頂入1:

小組次席,出線仍樂觀。至於 1。但未幾,FC首爾在6分鐘內

16日晚另一場亞冠賽事,衛冕 連入3球,完全擊潰山東魯

冠軍廣州恒大以2:2遭浦和紅 能。第64分鐘,高耀涵右禁區

鑽逼和,3戰2和1負積2分小 射近柱入網再領先2:1。其後

能防線如同虛設成慘敗主因。 契輕易撕破魯能的防線;第67

上半場,首爾多次小組短傳滲 分鐘,迪贊奴域禁區撞射成3:

入造成威脅,27分鐘由朱世鍾 1,他3分鐘後助攻傳中,拍檔

彈橫,阿德里亞諾撞破國手王 阿德里亞諾射空門成4:1戰

亞冠小組第三輪賽果

FC東京 0:0 江蘇蘇寧

上海上港 2:1 大阪飛腳

山東魯能 1:4 FC首爾

廣州恒大 2:2 浦和紅鑽

■香港文匯報記者 陳曉莉

16日,主場作戰的山東魯 射手迪贊奴域、阿德里亞諾默







截至16日,參加里約奧運會(里奧)女足比賽的12支 球隊全部產生。奧運會男、女足比賽的抽籤儀式將於4月 14日在巴西馬拉卡納球場舉行

據人民網消息,躋身里約奧運女足比賽的12支球隊分 別為:亞洲,中國女足攜手澳洲隊出線;南美洲,巴西 哥倫比亞; 中北美及加勒比地區,美國、加拿大;歐洲 法國、德國及瑞典;非洲,南非、津巴布韋;大洋洲為新

依據中國女足的備戰計劃,奧運會前她們將與哥斯達 轉各個賽場考察聯賽,"在觀察國腳狀態的同時,我還是 希望發現一些優秀的年輕隊員,國家隊永遠需要新鮮血 液。"

對於8月份的奧運會,布魯諾表示: "打進奧運會是 難以想像的成績,但中國女足一直堅守着奧運信仰。希望 全隊在一起,通過訓練和生活的經歷,找到真正的快樂, 在生活中和球場上都保持微笑。

■香港文匯報記者 陳曉莉



月13日至17日在香港舉行,所有參賽名單 亞洲區男、女各11個里約奧運會單打參賽資 根據國際乒聯的規則,本次外圍賽將產 樊振東、許昕及女球手丁寧、劉詩雯、李曉 生男、女各11張直接參加里約奧運單打比賽

本次外圍賽對各代表隊最多只能派出 男、女各4人參賽,中國隊、中國香港隊及 中華台北隊全部滿員參賽,而日本男女隊則 各派 3 人,分別是男隊的水谷隼、丹羽孝 希、吉村真晴,女隊的福原愛、石川佳純以 及伊藤美誠。韓國隊則只派男、女各兩人參 另外,由於每個協會最多只能派出男、

女各兩人參加奧運會單打賽事,這也意味着 至僧多粥少的機制下,國乒8大主力必須在 香港的外圍賽上使出真本領進行內部競爭。 ■香港文匯報記者 陳曉莉

D & L TRAVEL & TOURS

9219 BELLAIRE BLVD., SUITE 146 HOUSTON, TX 77036 (德州第一銀行附近,百佳超級市場對面)

Tel:(713)271-4848 Fax:(713)271-0034

謙)上仗被冠忠南區打破不敗身 巴西前鋒分別於第8及第22分鐘 的東方,16日晚重拾霸氣,憑藉 射出兩記世界波,助東方半場領 勞高及巴域斯各自梅開二度以 先2:0。 4:2擊敗香港飛馬。雖然與次席 換邊後飛馬表現大有改善, 的傑志差距拉開至4分,不過主 威脅大增,且更憑阿杜域的入球

硬仗,不可掉以輕心。 上仗意外敗於南區腳下,東 兩球助東方領先至4:1;東方最 方今仗精鋭盡出搶分。甫開賽便 終以4:2擊敗飛馬全取3分,將 展開緊迫,取得不少攻勢,而勞 領先優勢擴大至4分。

www.tmttravel.com

世界各地遊輪

* 阿拉斯加尔夫 * 迪纳店 * 夏威夷尔夫 * 夏威夷尔夫

香港文匯報訊(記者 郭正 高於前線更是大踢身價波,這位

帥陳婉婷強調球隊尚要應付兩場 追成1:2。不過後備入替的巴域 斯關鍵時刻發威,3分鐘內連入

宁旅遊

當地時間15日,馬 爾代夫足協官網的一則 消息引起中國球迷的極 大關注。馬足協稱,馬 爾代夫國家男足有可能 被國際足協(FIFA)全 球禁賽,從而錯過本月 底對中國及不丹的兩場 一旦處罰屬實,本 月24日進行的中馬一役 將直接判中國隊3:0獲 勝。無須舟車勞頓就獲 得勝利,這無疑對國足



中國國足 主帥高洪波

馬爾代夫足協 15 日召開通氣會, "正常化委員會"主席穆罕默德 · 沙維德透露, 由於馬爾代夫政府干預 足協改革和改選,導致該國國家隊可能 遭FIFA全球禁賽。

沙維德坦言: "隨着選舉的停滯 國際足協和亞足協決定暫停馬爾代夫-切相關足球事務。這也意味着我們將離 開世界盃外圍賽和其他國際比賽。這對 馬爾代夫足球是一巨大打擊。"沙維德 表示,FIFA將在日內公佈最終處罰結

武漢集訓 備戰計劃不變

消息一出,立即在中國球壇引起極 大關注。不過由於中國足協仍未獲得確 切消息,因此國家隊的備戰計劃維持不 變。而國足管理及工作人員16日也如期 從北京出發,前往武漢為接下來的集訓 和比賽進行準備。

根據中國國足規定,所有隊員必須 在17日中午前抵達武漢,即晚會安排-次恢復性訓練,18日下午起便開始進行 正式的針對性訓練。"在沒有正式確切 消息之前,我們的備戰計劃肯定不會改 變。現在大家會把全部精力放到3月24 日的比賽當中。"一位足協人士在接受 騰訊體育訪問時説。

按照現有計劃,中國國足將於本月 24日踢完對馬爾代夫的比賽後,繼續留 在武漢集訓,直至本月26日才啟程前往 西安,備戰最後一場對卡塔爾的比賽。 這兩場世界盃外圍賽,國足的唯一目標 就是全部取勝,全取6分。

中卡之戰微調開賽時間

另外,亞足協官網16日更新了 2018世界盃亞洲區外圍賽40強賽C組第 10輪中國對卡塔爾的開賽時間,比賽由 原定的本月29日19點35分推遲至當日 的20點15分,而比賽地點則維持在西 安陝西省體育場。

目前國足在C組6戰3勝2平1負積 11分位居第三,落後多賽一場的香港隊 3分。即使兩場比賽全部贏球,中國國 足想要出線依舊要看另外小組對手的 "面色"。

儘管國足的出線形勢非常渺茫,但 是主帥高洪波表示絕不會放棄: "要爭 取赢下最後兩場比賽,國足還有希望成 為成績最好的小組第二,從而獲得出線

在上一期集訓中,主要目的是改善 隊內氣氛,聚攏人心,建設隊魂,同時 向球員們灌輸技戰術思想,凝聚共識:

1%的機會付出100%努力。"

713-772-7570
7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036
Email: tmtvacation@yahoo.com

*夏威夷 4-7天團

*佛州迪斯尼4-8天團

美國精華團

■香港文匯報記者 陳曉莉

■張繼科將赴港角逐奧運外圍賽。 資料圖片

☆買機票送上海江南團(九寨溝、雲南、桂林,\$99) ☆黄石公園買二送一 ☆加拿大、美加東團、美東團、美西團買二送一

TRAVELNET

☆郵輪旅行團,歐洲、其他國家均有

奉旅行社将為大冢預計一個愉快的旅遊 ★★★精通國、粵、潮、越、東、英、法語★★★

(713)774-1117

物超所值,不由你不信 ★專辦中國簽證

電腦訂位、經驗豐富

7天遊(New 新) 美西4-10天遊\$219元起 - 美加東岸五、六、七、八天遊

- 夏威夷三島7 天遊

- 奧蘭多迪士樂園4天三晩

● 詳図, 百爾, 雪岳山7天 299元 ● 日本, 東京, 大阪浪漫7天團 199元 ● 台灣, 明譚, 環島 8/9 天 2/19/2020

歐洲團

義大利蔚蘭海岸12天

西歐及義大利17天

亞洲各地旅遊團

日本順道關東/關西團

中國旅遊團

東南亞旅游團

西歐五國10天

原沙州十國17天

越南柬埔寨7天/9天 \$199元起 印度世界文化潰產之旅6天 \$299 元 阿聯酋三國异域之旅4天 \$299元起 南非彩虹之旅6天 \$299元 新馬泰逍遙遊10天 \$599元 炫彩澳洲陽光之旅8天 \$799元

美國本地旅遊團 玻璃橋、黃石公園 總統巨石公園、拱門

經典亞洲游特價團

4月30日之前付錢減\$20元 ●泰國,曼谷,芭提雅7天 99元 全新中國特價團 ●東北冰雪世界七天 399元

全新碳球超值行程



FAX: (713)774-1460 6901 Corporate Dr., #101 Houston, TX 77036 (美南銀行辦公樓)

3.中國北京、上海來回機票

遊輪、東南亞、旅遊部 代理豪華遊輪專賣店 星、馬、泰十一日\$1399 元起

泰國\$99.00 仁天

日本關東關西七天亢夜

五星級洒店 1

泰國風情六、七日\$799元起 日本風情系列遊\$1099元起 代理全美及國內外各大航空公司機票 2.香港、臺北、越南及東南亞特廉機票

最低票價、最佳服務

\$309元起(買二送一) 加拿大洛磯山脈7天遊 \$419元起(買二涘二)有 附加費及GDS加拿大稅

●桂林,龍勝,陽朔六天 199元 ●七彩雲南超値七/八天 99/199元 ●張家界鳳凰超値七天 99元 請來電諮詢出發日期 ●海南/三亞/海口 五天 99元(不包括機票)















嚴歌苓:我是一個清醒的作家

北京 3 月 6 日電(上官雲) "《扶桑》中充滿了很多意象的東西,具有 我在下邊看到一行字, 説她是舊金山淘金時代最有名的一位妓 象徵性。在最初寫這部小説的時候,我的心里有一股'氣':原來我 女"。 們華人在這里是被這樣對待的。所以那時,差不多一天可以寫七千 字。"6日下午,"糟糕的歷史與優美的文學——嚴歌苓、高曉松、史 航對話小説《扶桑》及十九世紀北美華人移民潮"講座在北京舉行。 提到創作《扶桑》的初衷,嚴歌苓作出了以上表述。同時,她笑着説, 寫作能讓她更喜歡自己,"我覺得我不寫作的狀態是不可愛的"。

談《扶桑》:由一張照片想到創作一部小説

在某種程度上,嚴歌苓算得上一位"高產作家",《扶桑》創作于 嚴歌苓笑着說。 上世紀90年代。這部小説當年的發表過程則堪稱"奇特"。那時,嚴 歌苓只身來到美國苦讀寫作學,攻讀藝術碩士學位,長篇小説《扶 桑》就創作于此時。

里的主人公扶桑——一個半世紀前北美第一代華人移民身上,同 時將自己體會和理解的東方倫理和盤托出。扶桑是一個被販賣到 心的。" 美國西海岸爲娼的中國女子,小説以她爲主角,採取了三種人稱的 複合叙事方式,對相關事件、社會氛圍展開描述。

移民歷史陳列廳',看到的第一張照片就是一個女人:衣着華貴、態 度雍容,不少人回眸看着她,目光里有狐疑,有經驗。"嚴歌苓回憶 己作品中的人物,避免帶上自我意識,"我也察覺出,《扶桑》要拍成 起搆思《扶桑》的源頭,"我就想,這個女人身上是不是有故事。後來

這張照片觸動了嚴歌苓。她開始收集有關舊金川歷史的書籍。 但看了兩三年的書,也沒能找出這位妓女到底是誰。但在這個過程 中,她對舊金山形成的歷史也有了相當程度的瞭解,"讓我決定寫 《扶桑》的有這么一行話:當年的舊金山,陸陸續續被賣到這里的中 國姑娘約有三千人"。

談寫作:我是一個比較清醒的作家 寫作讓我更喜歡自己

説到《扶桑》,高曉松算得上一位"超級讀者"。他說,自己曾兩 次在節目中提到這部小說,"那是在一個蠻荒歷史背景下發生的故 當時,嚴歌苓身處異國他鄉,所有尖鋭的疼痛投射在這部小説事,主人公扶桑算不得一位普通意義上倚門賣笑的妓女,她擁有一 種平靜對待苦難的能力。這部作品如果能拍成電影,那將是震撼人

"我之前自己出資買下了《扶桑》的音樂劇改編權,這是有史以 來第一次。"高曉松笑着舉例,證明自己對《扶桑》的另眼相看,"小 "那天我和我先生約好要吃午飯,我到得比較早,就去了'中國 説中充滿了'符號',看完之後讓我思考了很久"。

與高曉松以及其他讀者不同,嚴歌苓説,自己一般不去分析自 電影是非常難的,我很多次來改編這個劇本,都覺得沒辦法完全把

"有時候,我越寫越感到自卑。我自認是一個比較清醒的作家, 對自己的職業和地位還能很清醒地看待。"提及創作對自身的意 義,嚴歌苓鄭重地説,自己不是一個很自信的人,"那么我就對自己 説,我今天干了四個小時的活兒,我應該有個理由來喜歡自己,這 就是我爲什么天天堅持寫作、喜歡寫作"。

同時, 嚴歌苓表示, 自己寫每篇小説都有一個自我懷疑的階 "其實,整個小説有很多意象的東西,甚至超出了小説層面。" 段,比如寫到某一個場景會疑惑"我想干嘛""我爲什么要這樣寫" 等等,"我寫作是讓我更喜歡自己,我覺得我不寫作的狀態是不可 愛的、是沒有凝聚力的"。



福州 3 月 6 日電 (林春茵 劉可耕 王光華)6 日,兩千名海內外信衆 齊聚閩江畔的福州倉山江心公園,共同祭拜臨水夫人陳靖姑。台灣 台南聖恩佛祖會會長盧友禮率 28 個台灣宮廟代表執事禮拜,爲第 九屆閩台陳靖姑民俗文化旅遊節拉開帷幕。

本屆文化節以"南台連海絲,臨水耀青春"爲主題,共包括"臨 水慈光佑海絲"主題演出、閩台臨水夫人巡安閩江,"福臨玉島"非 游輪從台江碼頭起航,沿南台島巡遊經過龍潭角、鴨母洲、林浦等 賽與海峽兩岸臨水歌曲徵集大賽等一系列活動。

當天,前來參禮的 2000 名信衆來自近百個海內外順天聖母宮 塘光餅等故地美食,別有風趣。 廟及民間演藝團體,其中台灣信衆 130 余名,還有多位美國、東南 亞華人華僑。在盧友禮看來,"今年特別熱鬧,兩岸老少都來參加這 個盛會,我們台灣信衆能夠共襄盛舉,特別高興。"

兩岸信衆共祈臨水夫人保平安

大型情景表演開演,以"慈光南台"、"情系兩岸"、"逐夢海絲"三個 章節重現臨水夫人扶危濟困、保佑婦孺而深受百姓愛戴的故事,並 衆前來還願,可見深受台灣民衆愛戴。" 濃墨重彩展現新時代兩岸青年對臨水文化的傳承和發展,及倉山

主舞臺上,來自閩台多尊臨水夫人神像端坐中間,莊嚴肅穆, 人神像同游閩江,體現出臨水文化的閩台緣與海絲情。 兩岸數十位臨水文化傳承人按古制舉行隆重的祭祀典禮, 展現出 "天下娘奶回娘家"的壯觀場景,共同祈福送安。

光,耳聞陳靖姑脫胎祈雨、斗法降妖的事迹,品嚐臨水平安花茶、洪 以文會友,交換了文創作品。

臨水夫人陳靖姑是福建最具影響力的女神之一,被海內外譽 就有大小臨水宮 1800 多座,信徒 8000 多萬人。

盧友禮説,陳靖姑信衆遍布台灣,有近 1500 多萬,宮廟多達 異,"去年江心公園還在建設,現在就已經這么美麗了。" 上午九時,融合歌舞、朗誦、茶道等形式的《臨水慈光佑海絲》 400 多座,有作爲附神供奉的宮觀更是遍布全島。他回顧去年陳靖

化, 隨着海上絲綢之路逐漸傳播到海內外衆多地方, 而閩台臨水夫

台灣美少女漫畫家"遇見"福州萌正太手繪達人

如今,閩台共同開展陳靖姑民俗活動已成常態化,在在弘揚優 隨後,來自海峽兩岸臨水夫人金身搭乘閩江游輪,巡安閩江。 秀傳統文化、促進兩岸往來交流、保護非物質文化遺産等方面都發 揮了重要作用。來自台灣的美少女漫畫家王唯帶着她的陳靖姑主 遺展示、體驗及倉山區旅遊景點展示海峽兩岸靑年陳靖姑文創大 至長樂"金剛腿"附近返航。百餘位台、僑胞目攬陳靖姑生前舊地風 題漫畫而來,在現場遇見了福州本土小有名氣的手繪達人池志海,

> 20歲的王唯向池志海展示她5年前的漫畫,Q版的陳靖姑是 小姑娘整整兩個月的心血, 此後她帶着漫畫來到福州倉山參拜金 爲"救産、護胎、佑民"的"婦女兒童保護神"。據統計,在東南亞各地 身,"對陳靖姑的認識一下子從故事深入到了民俗、文化、地理很多 層面。"她說,從此她幾乎每年都來福州朝聖,感覺福建變化日新月

> 池志海的倉山老洋房、鼓嶺別墅系列手繪地圖引起了王唯濃 姑金身巡安台南的盛况説,"臨水夫人歸去兩個月,即有得子的信 濃的興緻,她也期待未來可以借由榕台文創産業的合作,推出更多 內容更豐富的"娘奶"續集。"把所見所聞都放進去。"王唯説,兩岸 福州陳靖姑管委會主任鄭煒表示,起源于閩江之濱的臨水文 青年友好交流是很必需而美好的事,"一来一往,才会有进步。"



央企去庫存範本

自去年年底開始,國家開始大力推行經濟領域

住建部:穩定一線和部分二線城市房價



"治病救人是爲醫者的本分,公子客氣了!"

"奴婢伺候小姐也是分内之事,公子這么説實在是折煞林一了!"林一的思緒還

慕容清愕然的看着她,只見林一偷偷的朝慕容清指了指腰間,慕容清思索半響

衣服送給我了。" 琉璃嘲笑地説道:" 眞是辛苦你了。不管怎么説,夫人 不喜歡,我還是挺喜歡的。"

馮佑憐挫敗抽頓了頓 燃於抽說首."多謝去人 '

琉璃斜睨着馮佑憐,冷笑説道:"稍後夫人就起床了,你退下吧,我

"是。"馮佑憐隱忍着雙腿的疼痛,艱難地站起來。糟糕,已經麻木

"怎么了?"琉璃故意問道。

應之後,她便扶着墻走出鏡殿,琉璃也懶得搭理她,而是自顧自個地拿 着衣裳走進內室。

第二卷 宮斗篇【立後風波】第八十章 多情太醫

刺痛一下。曹蓉蓉説的對,她受的痛苦,她自己從未受到過。她突然憂鬱 地想起蓉蓉的臉,爲什么她會那么恨,那么怨,一定是發生了什么。 "啊 -- " 馮佑憐忽然腳軟 差點倒地 誰知這個時候從她身後伸出

馮佑憐警覺地回首,看見一張溫柔的臉。笑容堆積在眼角,似乎這 "弘太醫? "馮佑憐輕聲呼出來者的姓名, 潜意識想與他保持距離.

可是不爭氣的雙腿卻怎么也不聽使喚 "走路的時候想事情最容易摔倒。"納弘輕柔地提醒

"多謝以大緊 我沒重的 "馮佐憐相蘸身雜閱 "啊 ..." 膝萎软分官

"怎么了?"納弘立刻又冲上前攙扶着馮佑憐。 "我…"説沒事會不會太假?馮佑憐不知該怎么解釋



"住手,"雪狼的人全部都怒了,他們拼死拼活才擊殺了血獅,卻被

戈洛握緊了拳頭,忽然有一種很無力的感覺

事,實際上,她可從來沒有見到她的月銀長的是個什么樣子啊!

"團長……"傭兵團的成員很想立刻冲上前去,卻很顯然來不及 了,只得眼睜睜的看着這一切,衆人腿皆是一軟,神色悲涼,難道這一

意料中的叫聲響起,所有人身子顫了一顫,待他們望去,卻發現喊 叫的不是戈洛,而是所有人都沒想到的黃鼠

匕首落到了地上,黄鼠捂着手掌,兇狠的道:"誰?剛纔誰給老子偷

"是我,怎么?你有意見嗎?"

還能看見鷄,改叫炒辣椒好了。'

椒,鷄肉丁在其中若隱若現,看着倒是好看,可這么多辣椒,還不知道會辣 成什么樣子,也不知道能不能入口。

椒雖然多,卻是麻辣鮮美,大家嘗嘗看就知道了。"

説歸説笑歸笑,張展瑜對寧汐的手藝卻是極有信心的,聞言第一個響 應,伸出筷子夾起了一塊辣子鷄送入口中。

第一個感覺,麻麻的,辣味更是直直的冲進喉嚨里。張展瑜雖然有心 里準備,還是被辣的直吐舌頭。等辣勁兒過了,才覺得口齒留香,鷄肉酥脆 我也做不出來。哪有什么意見可提的。

張展瑜迫不及待的又夾了一塊,這次卻是捨不得吃的太快,細嚼慢嚥 界。就等着領賞好了。" 内品味着這道辣子鷄的美妙滋味。

不用多說,各人光看張展瑜的表情也能猜出味道極好,忙不迭的嘗了 道菜明天就在酒宴進行一半的時候上桌好了。" 起來。不消片刻,就將一盤辣子鷄吃的干乾淨淨。只剩下大半盤子的紅尖

孫掌櫃用筷子撥弄了半天,才找到了最後一口鷄肉丁,心滿意足的夾 起送人口中。順口抱怨道:"汐丫頭,辣子鷄味道倒是不錯,可這一盤里有 一大半都是辣椒,每人只吃兩三口就沒了。你就不能少放些辣椒多放些鶏

寧汐笑着解釋道:"這道辣子鷄的妙處,就在于里面的辣椒。要是辣椒

辣子鷄的奧秘當然不只是辣椒,花椒也起了不可或缺的作用。放的多 衆人都被逗樂了。可不是么? 大大的盤子里幾乎一半都是紅通通的尖 了,麻辣的滋味就蓋過了鷄肉的香氣和口感,放的少了,又少了那份濃烈 的滋味。所以,這道菜的配料雖然簡單,可比例火候的把握卻很重要。

寧汐説的簡單,可在座的都是獨擋一面的大廚,豈能看不出其中的奧 寧汐早就嘗過幾口,對這盤辣子鷄卻是深具信心,笑眯眯的説道:"辣 妙。看向寧汐的目光都複雜了起來。才學了兩年的廚藝,就能獨擋一面做 大廚,還能做出這么美妙絶倫的佳肴來。簡直讓人不敢置信寧有方心里的 自豪和驕傲就不用提了,笑着説道:"汐兒年紀還小,做菜難免有火候不 到的。大傢伙兒別客氣,儘管説就是。"

周大廚自嘲的笑道:"寧老弟,你就別臊我們了。這樣的菜式讓我做

其他大廚紛紛附和:"就是,汐丫頭這兩道菜肯定會讓貴客們大開眼

寧有方聽的渾身舒暢,笑呵呵的説道:"既然大家都沒意見,那這兩

酒宴的上菜次序當然是很有講究的。冷盤只是點綴,在開席之前就全 部擺好。等開席了之後,先上些味道清淡暖胃的湯品,再上燒菜炒菜,最後 是主食。酒宴到中途的時候,正是酒酣暢快之際,這個時候上的菜肴才是 客人吃的最多的。寧有方這么輕描淡寫的一說.無疑是打算讓寧汐的這兩

衆大廚都是一愣,旋即紛紛點頭。

高科技快速數位快印來臨!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF



美南印刷



✓專業設計 ✓全彩印刷 偷 美南新南 **✓** 數碼快印 **✓**大幅噴繪 Southern News Group



NEWS & REVIEW

Gunfire Reported After Argentine Vessel Was Rammed

Argentina Coast Guard Sinks Chinese Fishing Boat Over 'Illegal Fishing'

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



Screenshot from a video posted by Argentina's Prefectura Naval's website showing Chinese fishing boat Lu Yan Yuan Yu 010 that was sunk by their coast guard vessel. Four Chinese were picked up by the Argentines and 28 more were rescued by a nearby Chinese vessel. (AFP/Getty Images)

Argentinian forces opened fire on and neuvers aimed at colliding with the coast ram a coast guard vessel, officials said guard," the statement said. place on Monday morning near Puerto Madryn, Argentina, the coast guard said, within the 200-nautical mile exclusive economic zone off the country's coast when the Chinese fishing vessel was fired upon by the Argentine coast guard China said that the other 28 crew mem- China calls for investigation after being chased for several hours.

site showed a large Chinese boat listing

and eventually sank the Lu Yan Yuan Yu end at sea, but it is highly unusual for China's foreign ministry said on its web-

country's exclusive long-distance fishing fleet to meet surgcials said.

statement from the Argentine thorities said, sponded by turning off its lights and de-

sions, the offending boat realized ma-

the South Atlantic after it attempted to risk, but also the personnel of the coast

The vessel sank, and four people on board -- three crew members and the Argentina's foreign ministry and the Chi-

bers who'd been on the Chinese vessel China's Ministry of Foreign Affairs called A video posted on the coast guard's web- were saved by Chinese fishing vessels on Argentina to investigate the incident

The Argentine Naval Prefecture chased agencies pursue violators for weeks on ties

010 vessel after de- such incidents to end with a vessel being tecting it illegally sent to the sea floor. fishing within the The sinking comes as China expands its

economic zone, offi- ing demand for seafood, with Beijing's foreign ministry expressing "serious con-First, according to a cern" over the incident

The coast guard said the Lu Yan Yuan warning Yu 010 was fishing without permission CHILE off Puerto Madryn, 1,300 kilometres(800 miles) south of Buenos Aires on Tuessel, Argentine au- day, inside Argentina's exclusive ecore- nomic zone.

The ship refused requests in Spanish liberately trying to and English to be boarded, turning off its lights and attempting to flee towards in-"On distinct occa- ternational waters, the statement added.

"To protect our fishing resources, and given the (Chinese) boat's refusal to be sank a Chinese boat illegally fishing in guard, putting not only its own crew at boarded, warning shots were fired." it

The boat's captain was due to be hand-Tuesday. China said the incident took That's why the coast guard opened fire, ed over to police and appear before a

> captain -- were rescued by Argentina's nese consulate have been notified. the coast guard said.

and ensure the safety of the crew. in the open sea while apparently under Poaching of fish is a perennial problem. The statement added that the Chinese in the Atlantic and Southern Ocean, and embassy in Argentina had "urgently takhas sometimes seen law enforcement en up the matter" with Argentine authori-



Location Of Incident Where Chinese Vessel Was Fired On And Sunk

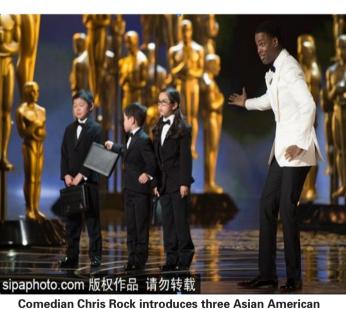
site it had received information that the 32 Chinese sailors on board had been rescued unhurt, four by the coast guard and the others by nearby Chinese boats.

Beijing "expressed serious concern about this incident, and called on Argenti na to make an immediate and thorough investigation, report the details to China," spokesman Lu Kang was cited as saving

China is a key export market for Argentinian agriculture and raw materials, and President Xi Jinping visited in 2014, when he said the two countries' relationship was poised to reach unprecedented "new horizons". (Courtesy www.cnn.com/ 2016/03/15/americas)

Asian-American Jab at Oscars **Reveals Deeper Diversity Issues**

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



children at the 88th Oscars. [Photo/SIPA]

Academy of Motion Picture Arts and Science members of Asian descent have written to Academy leaders protesting "tasteless and offensive skits" mocking Asians during the 88th Academy Awards in late February, according to the Los An-

"We are writing ... to express our complete surprise and disappointment with the targeting of Asians at the 88th Oscars telecast and its perpetuation of racist stereotypes," said the letter, signed by members including two-time Academy Award winning director Ang Lee, actress Sandra show. Oh of Grey's Anatomy, actor George Takei of Star Trek and former academy governors Don Hall. Freida Lee Mock and Arthur Dong.

The letter, addressed to academy President Cheryl Boone Isaacs, Chief Executive Dawn Hudson, the board of gover-

nors. and Oscar telecast producers Reginald Hudlin and David Hill, became public on Tuesday in a story by Variety, as the Academv's 51-member board was meeting for the first time since the telecast.

with racially charged material related to the #OscarsSoWhite controversy. In one, host Chris Rock introduced three Asian children as Academy accountants, followed by ad-libbed comments and a by presenter Sacha Baron Cohen.

"If vou watched the Oscars, the word di- mv members were surprised to see jokes versity seemed to mean black and white. of such nature in a year where a call for "When that skit came up in the middle of That was it," said Takei during an phone diversity was at the center of attention. interview with Los Angeles Times. "We were absolutely aghast to see they com- "Everybody was excited because we happen.' We found a lot of people who Asian American children. How insensitive to #OscarsSoWhite," Tajima-Peña said. of joke anymore, especially right after

"I grew up in prisons behind barbed-wire Documentary filmmaker Renee Taji- car telecasts."



Comedian Chris Rock's skit with three Asian American children at ber of the Academy in its derogatory joke about Asians the 88th Oscars was considered offensive by many. [Photo/SIPA] public relations branch,

ma-Peña said she and other Asian Acade- when he saw the show.

pounded that by having a joke about knew that the academy was responding said, 'We're not going to accept this sort "We were excited to see the telecast to Cheryl Boone Isaacs gave that speech see what was gonna happen. It kind of aboutdiversity," comments Magdael dur-The Star Trek star said Asian academy blindsided us. It was such a contrast to ing an interview with The Hollywood Remembers began emailing each other the language of moving forward, recogniz-porter. about initiating a protest the night of the ing that this culture is multi-racial, dredging upreally idiotic stereotypes."

types," Takei said. "Asians were depicted asked the board to respond to their criti- membership. as merciless villains to be laughed at. cism and take "concrete steps" to "pre- Full text of Asian Protest here: http://www. Now the stereotype is we're silent num- clude such unconscious or outright bias chinadaily.com.cn/culture/2016-03/16/conbers counters or depicting child labor." and racism toward any group in future Os- tent_23890099_3.htm (Courtesy www.

spokeswoman of the academy has responded through a statement.

"The Academy appreciates the concerns stated. and regrets that any aspect of the Oscars telecast was offensive," the statement read. "We are committed to doing our best to ensure that material in future shows be more culturally sensitive."

David Magdael. a mem-

multi-ethnic. It wasn't even funny. It's just A complete list of academy's members is not on public records, however according to a 2016 Times analysis, Asians account fences largely because of those stereo. In the letter dated March 9, 25 members for just over two percent of the academy's

chinadaily.com.cn/culture)

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com

NOW